

Contents

Acknowledgements 9
Abbreviations 13

I REPRESENTATIONS OF THE RUSSIAN FINNO-UGRIANS

1. Societies in transition 17

2. Traditions in a globalised world 19

Are traditions dying? 19

Tradition as a concept of introspective Western sociology 21

Locality, globalisation and identity-formation 22

Co-existence of divergent traditions 24

3. Belonging and neo-traditionalism 27

Ethnic self-awareness 27

The state, intellectuals and the construction of heritage 29

Finno-Ugric ethnicities in the making 31

4. Interest in Finno-Ugric peoples 34

Language, myths and folklore as “evidence of history” 34

The expeditions of Finns and Hungarians to their linguistic relatives
in Russia 36

The aims of the Russian Academy of Sciences 39

The basic model of ethnographic field work in the eighteenth and
nineteenth centuries 40

Field work after the collapse of the Soviet Union 42

From moments to understanding 43

Between cultures: dialogues, monologues and silences 46

II THE KHANTY: PRESERVING AND PERFORMING RELIGIOUS TRADITIONS

5. The land of the white crane 51

Behind the Urals 51

Worlds flowing into each other 52

Experience of locality: rivers and settlements like layers of an onion 54

The cross-draught in interethnic relations 57

Division of space and practices of avoidance 60

Gender: together but apart 65

6. Dual organisation, totemic ancestors and kin groups 68

Mos- and *Por*-people 68

The animal protector 73

Laksas, reincarnation of a person 75

The kinship system 76

7. Discussions about myths and tales 78

Myths written in the heavens 78

 The Small *Mos* Old Man 78

 The elk hunt as astral myth 83

Myths of Uralic hunting cultures 85

Mythic corpus 88

Myths of individuals and small communities 91

 Bear myths 91

 Attitudes towards birds 97

 The heroic tradition 102

 Tales of deities and mythic beings 107

 Changing interest in folklore 110

8. Living with spirits 112

Religious worlds of the Northern Khanty 112

The cosmos 115

The hierarchy of spirits 117

Guardian spirits of home and family 123

Feeding the spirits at home 129

Why worship spirits? 132

9. Holy groves and common rituals 134

The landscape of the spirits 134

Men's and women's holy groves 140

Offerings in holy groves 144

Common rites, different meanings 152

10. Paths of souls, villages of the dead 153

Concepts of souls 154

Burial rituals 156

Ittərma, the doll image of the departed 156
The funeral 160
Boat burial 163
The parting feast of the soul on the fiftieth or fortieth day 165
Remembrance rituals in graveyards 167
In two graveyards 167
The village of the lost 172
Rules and obligations in contact with the dead 174
The passages of souls and continuation of family 174

11. The reawakening of shamanic rituals 176

Did the Khanty have shamans? 176
The concept of shamanism 177
Shamans in Khanty society 179
The shamanic séance 181
Shamans are performing publicly again 185
Different interpretations: belief and entertainment 191

12. Religion, kin and environment 193

Hallmarks of Khanty religion 193
Unity of religion, kin and nature 195
Religion and belonging 196

III THE KOMI: PROLIFERATING SINGING TRADITIONS

13. The singing culture of the Upper Vychegda Komi 201

Studying Komi singing 201
Did the Komi have a singing culture? 203
The Upper Vychegda Komi 206
Hunting *artels* as folklore arenas 208
Gender relations and songs 211
The fusion of singing traditions 217

14. Folklore, cultural institutions and festivals 218

Folklore as verbal peasant art 218
Drama circles and the growth of poetry 220
Strengthening the village culture 221
The Upper Vychegda collectives 222
A life as a cultural director 227
Women leaders 230

15. “Singing for myself and for my soul” 231

At Anna Ivanovna’s 231
Polyphonic singing 232
Transmitting traditions 234
Performing traditions 235

Dressing up for performance 236
Being together 238
From politics to women's culture 242

16. Folk-editing and variation in songs 247

Programmes of folklore groups 247
Textualisation and variation of songs 250
Old Komi folk texts 253
Macaronic and Russian songs 266
Songs translated into Komi 268
 Folk translations 270
 Translations of known poets 273
Songs to the words of Komi poets 274
Folk variants of the poems of known writers 276
Creating the programme 282

17. A state project leads to multiple forms of tradition 285

IV COMPARISONS AND OBSERVATIONS

18. An Udmurt case: from sacrificial rituals to national festivals 291

Holy groves and social order 293
Visible and hidden: the battle of ideologies and religions 297
From secret ritual into national festival 300
Female agency and marked diversities 303
The role of intellectuals and the media 307
Construction of tradition and cultural identity 309

19. Traditions symbolising cultural distinction 311

Myths and rituals as political practice 311
The revival of nature religion 314
Reconstructing sacred histories 317
Performing ethnicity in festivals 317
Political and economic implications of neo-traditionalism 319

20. Dynamics of tradition among the Khanty, Komi and Udmurts 320

Bibliography 323
Khanty words 341
Transliteration of Komi 349
Index 351
Maps 362